

GU JIN ZI ZI DIAN

古今字字典

洪成玉 著



商務印書館
The Commercial Press

古今字字典

洪成玉 著



2013年·北京

图书在版编目(CIP)数据

古今字字典/洪成玉著. —北京:商务印书馆,
2013
ISBN 978 - 7 - 100 - 09296 - 8

I . ①古… II . ①洪… III . ①汉字—字典
IV . ①H163

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 155980 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

GǔJīnZì ZIDIĀN

古今字字典

洪成玉 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 09296 - 8

2013 年 7 月第 1 版

开本 850 × 1168 1/32

2013 年 7 月北京第 1 次印刷 印张 22 1/2

定价: 60.00 元

自序

1959年，王力先生亲自编写讲义并亲自主讲的古代汉语课程，首次把古今字列入古代汉语的教学内容。讲义中虽没有给古今字下一个明确的定义，但强调古今字的产生是由于古字“‘兼职’多”，后起的今字只是分担其中的一个职务，并举“责 债”“舍 捨”为例，说：“‘责’‘舍’是较古的字，‘债’‘捨’是比较后起的字。我们可以把‘责 债’‘舍 捨’等称为古今字。”“‘责’‘舍’所移交给‘债’‘捨’的只是它们所担任的几个职务中的一个。”王先生这个通俗而形象的说法，启示我们应从语言的角度去认识古今字：即古今字的产生，是由于古字所兼任的意义多，后起的区别于古字形体的今字，只是分担古字中的一个意义。换言之，也即语言中新词的产生、词义的发展，促使原先记录某个词或词义的古字增加了新的意义，从而形体也发生相应的变化，后起的区别于古字形体的今字，所记录的只是古字中的一个意义。这就是说，古今字的产生，首先是语言问题，其次才是文字问题。这就把古今字与异体字、通假字、繁简字等区别开来，同时还很自然地把古今字与同源字联系起来。

异体字的产生，完全是文字问题，与新词的产生、词义的发展毫不相干。异体字是人们不良的书写习惯所造成的。历代以来，有的人不写正体字，或兴之所至，或别出心裁，或图省事，随意生造一个与正体字相对应的异体字，从而导致汉字数量的大量增加。这完全是一种畸形的不健康的文字现象。这种现象，严重地破坏了词有定字，字有定

义的正常关系，使得同一个词有好几个不同形体的字。既造成了汉字的极大的混乱，又无端地增加了使用者的负担。汉字的总数，迄今为止仍然是个未知数，问题就出在异体字上。我国第一部字书《说文解字》收单字 9353 个，加上重文 1163 个，共计 10516 个字。自此以后，成倍增长的汉字主要是异体字。到 1986 年出版的《汉语大字典》已收单字 54678 个，1994 年出版的号称“当今世界收汉字最多的字典”《中华字海》所收楷书汉字已达到 85568 个，而 2001 年台湾出版的《异体字字典》所收单字竟多达 105051 个，其中还不包括民用俗字、义未详的正字等。这十万多字的《异体字字典》中当然也包含正体字。一个正体字，与之相对应的异体字，往往有两个或两个以上。因此，可以说，这十万多字中，绝大多数是异体字。其数量之多，不禁令人叹为观止，但也还不能说这本《异体字字典》已收罗齐全，毫无遗漏了。如果像有的先生说的那样，古今字也包括异体字，那么研究古今字，不仅毫无意义，没有必要，而且根本就没有这个可能性。

通假字的产生，也完全是文字问题，与新词的产生、词义的发展也毫不相干。古代，主要是先秦两汉时期，人们在书写时有个写同音替代字的习惯。“经传往往假借”（王引之《经义述闻序》），“汉人能通借尤多”（段玉裁《说文解字叙注》）。如把早晨的“早”，写成“蚤”，这种现象本质上就相当于今天写了一个错别字。如果把《史记·项羽本纪》“旦日不可不蚤自来谢项王”这句话读出声来，丝毫不影响语义的表达。语言是音义结合物。在这个语句中，把“早”写成“蚤”，只是发生在书面语言中。如果读出声来，转换成口语，语义一点也没有发生变化，当然也就不存在与词或词义的发展变化有任何联系。

写通假字在当时虽然是被允许的，但却造成书写的混乱。针对这种混乱的现象，《说文解字》应运而生，对规范汉字的书写起到了积极的促进作用。“《说文》既出，而用通借字者少矣。”（陈澧《东塾读书记·小学》）如《史记·项羽本纪》中“旦日不可不蚤自来谢项王”，《汉书·高帝纪》就把“蚤”改为“早”。（按：《说文》和《汉书》作者处于同一时期。）

繁简字的产生，也完全是文字问题，与新词的产生、词义的发展毫不相干，而且是文字改革后产生的文字现象，完全是一种行政行为，繁体字虽然较古，但并不是由于其“‘兼职’多”，后起的今字也不是分担了其中的一个职务，而只是减少笔画而已。

综上所述，尽管异体字、通假字、繁简字的产生，也有一个古今先后的问题，但如能把握古今字首先是语言问题这一基本观点，就能顺利成章地把它们排除在古今字之外。

古今字（王力先生有时也称分别字）则与词或词义的发展，关系十分密切，而不仅仅是文字问题。从语言的观点来看，古今字也是同源字。王力先生在为《同源字典》所写的序中，就特意把古今字和同源字相联系。他说：“王筠讲分别字、累增字，徐灏讲古今字，其实都是同源字。”他还在《同源字论》中具体地阐述了古今字和同源字的关系。他说：

还有一类很常见的同源字，那就是分别字（王筠叫“分别文”）。分别字历代都有。背东西的“背”，晚近写作“揜”，以区别于背脊的“背”。尝味的“尝”，晚近许多人写作“嚐”，以区别于曾经的“尝”。这些字曾经行用过一个时期，汉字简化后，才又取消了。有些近代产生的分别字，至今还没有取消。例如阻挡的“挡”，本来写作“当”（螳臂当车），近代造了一个分别字“挡”，以区别于应当的“当”。《说文解字》一书中就有许多分别字。例如柴祭的“柴”本来写作“柴”，后来为了区别于柴薪的“柴”，就另造一个“柴”字。懈怠的“懈”，本来写作“解”，后来为了区别解结的“解”，就另造一个“懈”字。存殁的“歿”本来写作“没”，后来为了区别于淹没的“没”，就另造一个“歿”字。《说文》写作“歿”，以“歿”为重文。这些字我们都当作同源字看待。

从语言的观点来看，古今字还是同义词。古今字“都是同源字”，而“同源字必然是同义词，或意义相关的词”（《同源字论》）。这就更进一步启示我们，古今字不单纯是字形问题，而是词或词义问题，即语言问题。要认识古今字，必须而且应该首先看到，这是汉字为适应词义

发展而产生的古今异字现象，而不能把古今字单纯看作是文字问题，不能把考察的眼光单纯地停留在字的形体结构的变化上。研究表明，只有首先把古今字看作是语言问题，从词义发展的眼光来认识古今字，才有可能看到研究古今字的价值，才能从数量浩繁、形体复杂的文字现象中看到古今字的真正面貌。

语言是社会的产物，文字是语言的载体。汉语的历史表明，随着社会的发展，为了满足交际的需要，新的词会不断产生，原有的词会引申出新的意义。新词的产生，词义的引申，必然要求汉字也相应地发生变化。但文字具有稳定性特点。开始的时候，新产生的词或词义，往往由原有的字即古字兼任。随后为了区别原有的字，一般以原有的字，即古字为基础，或增加偏旁，如“昏 婚”“莫 暮”“责 债”“然 燃”等；或改变偏旁，如“说 悅”“赴 讄”“柱 柱”“结 髢”等。古今字中的今字，绝大多数，都是以古字的形体为基础另造的新字。语言和文字这种在发展中密切相应的关系，先秦的哲学家、思想家荀子就有所论述。他认为语言的发展，“必将有循于旧名，有作于新名”（《荀子·正名》）。“旧名”，即原有的字，也即古字；“新名”，即新产生的字，也即今字。正因为古今字是适应词或词义的产生和发展而形成的，反过来，我们也可从古今字的产生，研究词或词义的产生和发展过程。我认为，这就是今天我们所以要研究古今字的价值和意义，也是所以要把它列入古代汉语教学内容的唯一原因。离开语言问题，不从词义的发展研究古今字，不仅失去了在古代汉语中教学古今字的意义，而且有可能陷入数量巨大、字形复杂的文字现象中而不能自拔。

传统训诂学发展到今天，已慢慢融入到现代语言学的范畴。我们今天在讨论古今字时，是作为一个传统语言学的术语提出来的。如今的语言学科，任何一个术语都应该有一个科学化、标准化的问题，都应有一个特定的内涵。至于古今字这个术语所特有的内涵，究竟应如何认识，如何界定，当然是可讨论的，但不能泥古不化，也不能把它当作一个古今杂糅的词组，把什么有可能存在古今关系的文字现象都往古今字中装。

当前,对古今字确实还存在着一些不同的理解,有的先生把不同的理解归结为只是看法的不同。笼统地说,也无不可。但从深层次分析,我则认为首先是基本观点的不同;其次是对古今字研究的深入程度也存在着差别。

古今字的产生,首先应该强调是语言问题。王力先生在《同源字典·序》中,高度评价清人对同源字研究的成果,认为他们也完全有能力编写一本同源字典,然后设问说:“那么,为什么他们不写出一部同源字典或语源字典呢?这是由于他们是从文字的角度研究问题,不是从语言的角度研究问题。”古今字都是同源字。同理,清人对古今字的研究,也已达到相当的深度,但为什么他们不编写出一部古今字字典或区别字字典呢?这也是由于他们是从文字的角度研究问题。现在,有的先生虽也关注古今字的研究,但也是由于他们不是从语言的角度,而只是从文字的角度观察问题,始终把目光停留在文字现象上,从而在一定程度上模糊了对古今字的认识。

古今字同时也是文字问题。即使有了正确的基本观点,研究古今字的难度也依然是很大的。主要有两个原因,一是汉字形体本身发生了很大变化,一是历代的古籍都程度不同地受到后人的改动。这两个原因都是客观存在的。

汉字的形体,从甲骨文到今天的楷书、宋体,形体结构发生了很大变化。汉字从甲骨文算起,已有约3500年历史,其形体历经了由甲骨金文到篆文,并由篆而隶、由隶而楷的演变,在不同形体的转换过程中,文字的形体结构难免会发生错讹。这种现象,尤其是在由篆而隶的变化中更甚。因此,现存古籍中的文字已非原貌,要辨别因词义发展而形成的古今字,确实不容易。

还有一个更为主要的原因是,现存先秦古籍,是经汉人大规模收集整理或后人改动的。汉人在收集整理过程中,曾羼入不少汉代才有的字,造成古今混杂的现象。关于这一点,《说文解字》研究者在分析古今字这一现象时,屡屡提及。另外,汉魏以来,古籍屡经传写,古籍原貌也有所失真,更兼屡经历代刊刻、奉诏修定等人为因素,文字也常

被改动。如唐人卫包曾奉诏改古文《尚书》从今文，“宋人每好臆断改旧文”（卢文弨《重雕〈经典释文〉缘起》），等等，要从现存古籍中，辨识厘定古今字，其难度之大可想而知。只有大量参考有关古今字的研究成果，并接触和掌握相当数量的古今字，慎辨细察，才有可能逐渐加深对古今字的认识，才有可能逐渐认识古今字的面貌。我曾参阅了大量有关古今字的研究资料，积年所逐渐收集的古今字也逾千组，但在真正动手编写时，又数经筛选，最后只保留了近 500 组古今字。其中有的因书证不足，有的因理据欠缺；有的看似古今字，如“丁宁 叮咛”“夫容 芙蓉”“旁光 膀胱”“鹿卢 镯轳”“辟历 霹雳”等，但从词的角度分析，并不是由于“‘兼职’多”，似应看作是一个词的不同写法。还有一些，如“展转 辗转”“辐凑 辐辏”，“展”的本义就是转，“展转”，是同义连用；“凑”的本义是众流会聚，“辐凑”是车辐之会聚于毂。因“展”经常与“转”连用，“凑”经常与“辐”连用，因类化作用写作“辗”“辏”，从单词来看，“展”“凑”等也因“‘兼职’多”，字形发生了区别性的变化，可看作是古今字。但不是很典型，只是酌情收了一些。本着宁缺毋滥的原则，最后完稿时，计有古今字 498 组，共 1134 个字（不计括号内的简化字、异体字）。

古今字都是同源字，而同源字又是同义词。我对古今字和同义词的关注，几乎是同步进行的。1981 年在《中国语文》发表了《古今字概说》，1983 年就又在《中国语文》上发表了《古汉语同义词及其辨析方法》，接着在 1987 年出版了《古汉语同义词辨析》一书。在接触古今字的量不断增加，认识也有所提高以后，1992 年在《北京师范学院学报》发表了《古今字概述》一文，同年，我所申请的《古汉语同义词词典》国家社科项目得到批准。1995 年在积累了一定量的古今字后，又在语文出版社出版过一本叫《古今字》的小册子，2009 年在看到有的先生把古今字混同于异体字、繁简字后，又在《首都师范大学学报》发表了《古今字辨正》一文，同年年底，在商务印书馆出版了《古汉语常用同义词词典》。我在完成同义词词典的编写过程中，接受李行健先生的建议，把任务分阶段完成，先在商务出版了《谦词敬词婉词词典》。我正在编写

的《古今字字典》，实际上也是我准备完成的同义词系列词典中的一本，也不妨看成是同义词词典。

我心里虽一直有个编写古今字字典的夙愿，并且也积累了不少材料，发表过一些前期的科研成果，但考虑到编写的难度，一直迟迟未敢动手。直到年近八旬，深感垂垂老矣，余日不多，且时不我待，才驽马十驾，鼓起余勇，勉力而为。在编写过程中，徒劳无功的事常常发生。因要查证一个字，必须尽可能地查阅这个字的所有材料，但最后发现可采用的很少，也只有几十个字，有时甚至一无所获，劳而无功。因此，能否在有生之年成书，也一直忐忑不敢自信。应该感谢宿娟先生。她曾向我约稿，当时我虽以如我这般年纪不宜承接有期限性的任务为由，没有立即答应，但念及自己已进入期颐之年，驾鹤西游，时有可能，也常暗自鞭策，以期早日完稿，以了夙愿。宿编的约稿无疑是一种潜在的推动力量。

自清人开始深入研究古今字至今，已有二百年历史。近人在研究甲骨金文时，也是从语言的眼光屡屡提及古今字。应该说，现在编写一本古今字字典的条件已基本具备。听说有的先生也在主持编写古今字字典，但迄今为止还不见出版。这本古今字字典，有可能还是第一本。也由于是第一本，缺乏现成的参考资料，不敢轻下断语。为了说明所言不虚，持之有据，本字典大量引用了古人、今人的研究成果，包括字书、韵书的解释，历代的注疏、校勘，尤其是清人对《说文解字》的各种形式的研究心得，庶几避免个人的臆断。但是，最初产生的编著，不免存在粗糙疏漏之处，竭诚盼望同行匡谬补缺，批评指正。

凡例

收字原则

一、古今字的确定：古今字是为适应词义发展而产生的古今异字现象。古字兼有多个意义，今字只是分担其中一个意义。古字古义的主要依据是《说文解字》或甲骨金文，今字中绝大部分为《说文解字》所无。

古今字一般都有造字相承的关系。今字或另增形符，如“昏 婚”“禽 擒”等；或改变偏旁，如“說 悅”“赴 訴”等。也有一些是新造的形声字，如“亦 腋”“葺 絨”等。

二、收字范围：古今是一个相对的概念。本字典所收的古今字，参照《说文解字》，以先秦两汉的为主，也酌收一些两汉以后形成的古今字。如“抛 磬”“卓 桌”“倚 椅”等，还有一些是晚清以后才形成的古今字，如“淡 氮”“表 錄”等。

编排体例

三、字目不分古今字的类型或形成时代，一律按音序排列。

四、正文对古今字的分析，分释义、书证、理据三部分。

五、释义：一般先用一个今词解释，后再对这个今词进一步做具体解释，然后特意强调只是在“这个意义”上存在古今字的关系。如“獸（兽）shòu 獵 shòu 狩猎，到野外射获或捕捉禽兽。这个意义，古字写

作‘獸’，今字写作‘狩’。”

六、书证：按时代顺序排列。一般收三个到五个书证以增加对古今字的感性认识。一般古字的书证要略多于今字，但有极少量的古字没有书证，只具有对古今字的形成和发展的认识意义。如“其 箕”“亦 腋”，古字“其”“亦”，虽有理据，但乏书证。

七、理据：主要是吸收清人、今人对《说文解字》或甲骨金文的研究成果。理据有一部分分散在书证中，主要是对书证的理解直接相关的古今字书、韵书的训释、古书的注疏、文字校勘或异文等。

文 字

八、为了便于认识古今字的原貌，字目或正文中打头的古今字，一律用繁体字，并在字目的繁体字后面用圆括号附简化字（少数为异体字）。但在书证或行文中，仍用简化字。唯有些简化字，与繁体字的形体迥异，如“意”“憶（忆）”，为了便于分析形体上的变化，仍酌量用一些繁体字。

九、所引的研究成果中，有的古字用甲骨金文、篆文或古文表示，考虑到印刷上的困难，本书尽量避免，但也有一些难以避免的，仍按原文保留。

注 音

十、古字和今字的注音都用汉语拼音，并从今读。

十一、古字和今字的读音一般相同。但有的古字与今字因分离已久，读音有所变化，本书少数古今字的读音做了适当的调整。有些古字、今字读音不一致的，古字都读如相对应的今字。

标 点

十二、本文引用大量古籍中的原始材料，未经标点的，标点均为编者所加。引文中对分析所及的古字或今字特意用单引号‘’标出，以示醒目。引文中的作者“按”或“案”，后面一律用逗号，以区别本书编者

的“按”，编者按的后面一律用冒号。为了不影响引文的语义表达，引文中省略前，应该有标点的，仍予保留。

引 文

十三、本字典所引用的他人研究成果，一般引文中都有引文。但引文中的引文，往往或只有书名没有篇名，或只有篇名没有书名；引文内容，有时有漏字、增字甚至有错字的现象。本书有时候用圆括号补出或补正，但多数一仍其旧，不予一一补正。

十四、理据部分所引的《说文解字》（引文时简称《说文》）或甲骨金文，其中提到的“俗字”或“字亦作某”，一般是与《说文解字》或甲骨金文所收的字相对而言，实际上都是新造的并已流行于世的今字。

目 录

自序	2
凡例	9
字目	12
正文	1—681
笔画检索	682

字 目

愛(爰)	媛(媛)	1	森	飄(飄)	29				
卬	昂	仰	2	表	裱	婊	錶	30	
敖	遨	廝	4	賓(宾)	儻(傧)	擯(摈)	32		
巴	芭		7	頻(频)	瀕(濒)	濱(滨)			
伯	霸		8	顰(顰)	嚙(嚙)	34			
霸	灞		9	屏	摒	36			
罷(罷)	吧		10	薄	箔	37			
版	板	鋟(钣)	11	鋪	哺	38			
辨	辦(办)		12	布	佈	39			
榜	膀		13	步	埠	40			
包	胞		15	才	材	42			
保	堡	褓	16	采	採	彩	綵	睬	43
北	背	偕	褙	揩	粲	燦(灿)	46		
畱	𠂔	逼	22	倉(仓)	艙(舱)	48			
自	鼻		23	草	驛	48			
秕(秕)	癟(癟)		24	叉	杈	釵(钗)	扠	鞶	岔
比(秕)	籜		25						49
畢(毕)	單		26	荼	茶				53
辟	避		27	柴	紫	寨			54
扁	匾		28	差	瘥				56

產(产)	犧	57	氐	柢	低	抵	94
倡	娼	58	弟	第	姊	悌	96
鈔(钞)	抄	60	點(点)	玷			99
朝	潮	61	鳥(鸟)	屨			101
巢	巒	62	疊(疊 叠)	碟(牒)			102
辰	蜃 晨 振 脂	63	丁	釘(钉)	叮 盯 疗		
湛	沈 沉	67	訂(订)				103
尊	撐 撐	68	豆	痘			108
蚩	嗤 婦	69	度	渡 鍍(镀)			109
廚(厨)	櫥(橱) 嘴(齶)	71	段	鍛(锻)	殷 碪 緞(缎)		
囱	窗	72					111
創(创)	瘡(疮)	73	鄂	蕸 懈			116
垂	陲	74	而	耏(耏)			118
尊	莼(莼)	75	爾(尔)	蔚			119
慈	磁	76	伐	闕(阙)			120
从	從	77	欃	筏			121
湊(凑)	輳(辏)	78	法	砝			122
徂	殂	79	飄	帆 篷			123
卒	猝	80	番	蹠			124
寸	忖	81	反	返			125
逮	迨	83	防	坊			126
僉	擔(担)	84	放	倣 仿			127
淡	氮	85	肥	淝			129
當(当)	襍(裆) 擋(挡)	86	匪	籜			129
刀	舠	87	分	份			130
道	導(导)	88	風(风)	瘋(疯)	諷(讽)		132
到	倒	89	奉	俸			134
登	蹬 癃(橙 榄)	90	不	否			135
眙	瞪	92	不	柵	跔		136

孚	孵	俘	138	匱(匮)	櫃(柜)	鑽	175	
服	簷		140	或	國(国)	域	惑	176
府	腑		141	含	哈(哈)			180
父	甫	駁	142	感	憾	撼		181
付	咅		144	翰	瀚			184
赴	訐(讣)		144	亢	吭			185
負(负)	僨	𧔗	145	杭	航			186
該(该)	賅(赅)		148	合	盒			187
勾(丐)	給(给)		149	覈	核			188
甘	柑	昔	150	何	荷			189
岡(冈)	崗(岗)		152	赫	嚇(吓)			190
剛(刚)	鋼(钢)		152	衡	蘅			191
告	誥(诰)		153	翫	笏			192
哥	歌		154	畫(画)	劃(划)			193
隔	膈		155	環(环)	鬟			194
閣(阁)	擗(搁)		156	回	洄	迴		195
共	拱	恭 供	157	昏	婚			197
湏	汞		161	火	伙(夥)			198
句	勾	鉤(钩)	162	隻	獲(获)			199
聳	構(构)	搆 邁 觀(觀)	163	其	箕			201
				結(结)	髻			202
古	詰(诂)	故	166	家	傢			203
穀	激		168	甲	胛	押		204
固	痼		168	加	架			206
雇	僱		169	賈(贾)	價(价)			207
刮	颶		170	束	揅(拣)			208
毋	貫(贯)	慣(惯) 摯 遺	171	楗	鍵(键)			208
				煎	餞(饯)			209
圭	珪		173	監(监)	鑑(鑒)	鑒		211